

## Յ Ա Յ Տ Ա Ր Ա Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ն Ե Ր

**Տ Ա Ր Ա Ձ** Գեղարուեստական, գրական, զի-  
սական, քննադատական պատկե-  
րագարդ շաբաթաթերթը 1903 թ. հրատարակելու է  
ՃՈՏ եւ ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԺՐԱԳՐՈՎ: ՏԱՐԱՁԻ տարեկան գինը  
6 ը., արտասահման 10 ը.: ՊՐԷՄԻԱՆ՝ մի հոյակապ մե-  
ծադիր պատկեր ԱՆԻԻ աւերակներից:—ԱԶԳԱՅԻՆ ՄԱՏԵ-  
ՆԱԴԱՐԱՆ—ստանում են միմիայն նրանք, որոնք բաժա-  
նորդ են Ադրբայջանի եւ վճարել են 10 ը.: Ապառիկ  
բաժանորդագրութիւն չէ ընդունում:

Հասցեն՝ Тифлисъ, редакция журнала ТАРАЗЪ, կամ (Tiflis—Cau-  
case) Rédaction de la Revue TARAZ.

Խմբագիր—հրատարակիչ՝ Տ. ՆԱԶԱՐԱՆ

1903

## ՆՈՐ—ԴԱՐ

ՔՍԱՆԵՐՈՐԳ. ՏԱՐԻ

Քաղաքական-գրական ամեցօրեայ բերրը 1903-ին կհրատա-  
րակուի Թիֆլիսում նոյն ծրագրով և ուղղութեամբ ամեն օր,  
բացի տօներին հետևող օրերից:

Ստացում են ՍԵՊՏԱԿԱՆ ԷԵՌՈՎԵՐԵՐ:

«Նոր-Դար»-ի տարեկան գինն է 10 ըուրլի, վեց ամսուանը՝  
6 ըուրլի, երեք ամսուանը՝ 3 ը. 50 կ., Թիֆլիսից դուրս՝ ամիսը  
1. ը. 50 կ., հատով դուրսը 7 կ., Թիֆլիսում 5 կ.:

Բաժանորդ են գրում միմիայն խմբագրատանը:

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԻ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐԸ վճարում են տարեկան 40  
ֆրանկ:

Յայտարարութիւններ ընդունում են և՛ օտար լեզուներով  
բառը 2 կ., առաջին երեսումը՝ 4 կոպէկ:

Խմբագրատանը գտնւում է Գաւիգոսկայա փողոց, տ. № 5.

Պոստով «Նոր-Դար»-ի հասցեն՝ Тифлисъ въ Редакцію  
„НОРЪ-ДАՐЪ“ կամ Tiflis, Caucase, Rédaction du journal „NOR-DAR“.

# ԱՌԱՋԻԿԱՅ 1903 ԹՈՒՒՆ

## Լ ՈՒ Մ Ա Յ

### ԵՐԿԱՄՍԵԱՅ ՀԱՆԴԵԱԸ

Կ Հ Ր Ա Տ Ա Ր Ա Կ ՈՒ Ի Ի Հ Ե Տ Ե Ի Ե Ա Լ Ծ Ր Ա Գ Ր Ո Վ .

1. Ինքնուրոյն և ուսերէնից ու օտար լեզուներից թարգմանուած վէպեր, պատմուածքներ և ոտանաւորներ, այլ և կենսագրութիւններ:
2. Կովկասագիտութեան վերաբերեալ ամեն տեսակ պատմական վաւերագրեր և յօդուածներ:
3. Ճանապարհորդութիւններ և ժողովրդի կենցաղի նկարագիրներ:
4. Բարոյագիտական յօդուածներ:
5. Մատենախօսութիւն:
6. Այլ և այլք. տեղեկութիւններ գիտութիւնից և արուեստից:
7. Խմբագրութեան պատասխաններ և յայտարարութիւններ:

«ԼՈՒՄԱՅ» հրատարակուած է 2 ամիսը մի անգամ:

«ԼՈՒՄԱՅ»-ին աշխատակցուած են մեր նախկին բոլոր աշխատակիցները:

ՏԱՐԵԿԱՆ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆՆ Է ՌՈՒՍԱՍՏԱՆՈՒՄ 6 ՌՈՒՅԼԻ ԺԱՆԱՊԱՐՀԱԾԱՄԵՐՈՎ ԵՆ ՏՈՒՆ ՀԱՍՑՆԵ-ԼՈՎ. ԻՍԿ ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆՈՒՄ 20 ՓՐԱՆԵ:

Բաժանորդագրութիւն ընդունուած է Թիֆլիսում «Լուամայ»-ի խմբագրատանը, Պօլիցէյսկի փողոց № 13 և Կենտրոնական գրավաճառանոցում:

Ապառիկ բաժանորդագրութիւն չէ ընդունուած:

Քաջանաներին, ուսուցիչներին և աշակերտներին թոյլ է տրուած բաժանորդակինը վճարել մաս մաս, ստորագրուելիս 3 ուրլի և ապրիլին մնացեալ 3 ուրլին:

Յայտարարութիւնների տողը արժէ 10 կոպէկ:

Խմբագրութեան հասցէն. Тифлисъ, Редакция журнала „ЛУМА“, արտասահմանից՝ Tiflis, Rédaction du journal arménien „LOUMA“.

# Բ Ա Յ Ո Ւ Ա Մ Է „Մ Ո Ւ Ր Ճ“

ԳՐԱԿԱՆ, ՀԱՍՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱՄՍԱԳՐԻ  
1903 Թ. ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

1903 թվականին «ՄՈՒՐՃՈՒՄ»-ի մեջի այլոց, տպվելու է Ա. Ահարոնեանի մի նոր մեծ լէպ՝ «ՄՐՐԻԿԻ ՍՈՒՐԲԸ», շարունակվելու է Լեօն «Հայոց Գրականութիւնը», որ ընդհատված էր 1902 թուին, թարգմանուելու են Ա. Ուօլլեսի «ՀՐԱՇԱԼԻ ԴԱՐԸ» յայտնի գրուածքը և է. Զօլայի վերջին՝ «ՃՇՄԱՐՏՈՒԹԻՒՆ» լէպը:

Բաժանորդագինը. Ռուսաստանում տարեկան 10 ռ.,

1/2 տարին 6 »

Արսաստանում տարեկան 12 ռ.,

1/2 տարին 7 »

«Մուրճ» ամսագրին կարելի է գրվել թիֆլիսում—լամբա-գրատանը (Ճալճալաձեան փողոց—Արքունական թատրոնի դիմացի փողոցը—տուն № 16) և «Գուսսենբերգ» գրավաճառանոցում:

ԲԱԼԱԽԱՆԻ—պ. Մ. Տեր-Գաղիկեանի մօտ, «Անդրանիկ» ընկ. գործարանում.

ԲԱԳՈՒ—պ. Յ. Մուսիկեանի մօտ, Կրասնօլոզսկայեա և Մալականսկայեա փողոցների անկիւնում, տ. Մուսա—Նազիկի:  
ԿԱՅՄՐՈՒԹԵԱՆ ԱՅԼ ՏԵՂԵՐԻՅ պէտք է գիմել՝ Тифлисъ, въ редакцію „Мурчъ“.

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԻՑ՝ Tiflis. Rédaction de la revue „Mourtsch“

Մաթոբուրիւն. Ող գժուարանում է տարեկան բաժանորդագինը (10 ռ.) լճարել միանուաղ՝ կարող է տալ մաս—մաս—սկզբում 5 ռ., մայիսի 1-ին 3 ռ. և յուլիսի 1-ին մնացած 2 ռուբլին: Ապառիկ կամ ձրի ամսագիրը ոչ սքի չէ ուղարկվում:

1903 թուին

## Մ Շ Ա Կ

Լ Ր Ա Գ Ր Ի

Բաժանորդագրինն է տարեկան 10 ռ.

Կէս տարվանը 6 ռ.

Առանձին համարները 5 կ.

Թիֆլիսում գրվում են միմիայն խմբագրատան մէջ.

Հասցէն. Тифлисе, Редакция „Мшакъ“. Վամ Tiflis,  
Rédaction „Mschak“.

Տեղեֆոն № 253.

Լ Ո Յ Ս Է Տ Ե Ս Ե Լ

Ս. ԷԶՄԻԱԾՆԻ

ՕՐԱՑՈՅՑ 1903 Թ.

ԳԻՆՆ Է ԱՍԵՆԱՅՆ ՏԵՂ 20 ԿՈՊ.

Իսկ փառակազմ 30 կոպ.

Վաճառում է վիճակային կոնսիստորիաներում և հոգեւոր կառավարութիւններում. Տ փ խ ի ս ու մ՝ Կենտրոնական և Գոռտեւերերգ գրավաճառանոցներում: Մեծ քանակութեամբ գնողին 20<sup>0</sup>/<sub>0</sub> զիջումն կլինի. պէտք է գիմել ս. էջմիածնի տպարանական ժողովին այս հասցէով

Св. Эчмиадзинь. Типографическому Комитету.